

おあしす

第36号
April 2011



- 議場設備導入事例 福岡県宮若市議会
- 会議録作成支援システム Voice Air / ボイスエアー
- この町紹介 ～沖縄県石垣市～

巻頭言

新年が明け、早四ヶ月が経ちました。本年もどうぞよろしくお願いいたします。

日本経済も未曾有の長期不況の中で、事業経営上、ますます厳しさが重くのしかかっています。経済だけではなく、政治も混沌としており、「こんなはずではなかった」と思っている人も多いでしょう。この厳しい時代の中で、私達はどう生きていくのかを日々考えていかななくてはなりません。

会社の経営は、経営者がいくら旗を振っても付いてきてくれる社員がいなくともうまくいきません。色々な経営者から「社員が思うように動いてくれない！」等の話を聞きますし、私もそう思うことがあります。しかし、旗を振る人の資質も深く考えていかないとけません。「社員に対し言っているだけではないのか？」等、私自身が旗を振る資質があるのか、日々自問しています。完璧な答えはなかなか見い出せませんが、自分の思いは、「自分からやる」しかないと思っています。社員から何かしてもらうのではなく、「自分からやる」しか

白井 義美

ないと考えられるようになりました。

人は、自分のことしか考えなくなつた時に行き詰まると言われます。松下幸之助氏も、「自分のことしか考えないのは真理に反している。人間は周りのお陰で生きているという真理に反して、自分のことしか考えずに生きようとする」と行き詰まる。」と言われていました。私もこの言葉を噛み締めていきたいと思っています。

私の人生の中で出会った忘れられない希望の言葉は、たった一人から、そして、たった一人でもです。つまり、「どうせ私一人が」と思うのではなく、「せめて私ぐらいは」という思いを持ち、会社経営をしていきたいと思っていますし、このような思いを持つ社員、「ああいう人が一人でも職場にいることは、職場の大きな救いだね。」と言われる社員を育成することが私の責務です。

私も、大げさな志をあげなくても、周りの人の救いとなるような人を目指していきたいと思えます。

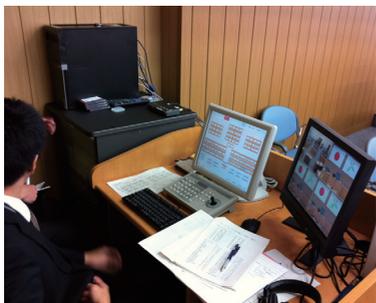
議場設備導入事例

福岡県 宮若市議会

次年度の案件として、老朽化した議場音響・映像設備の改修を検討されていたところ、十二月定例会初日に突如故障。準備期間一ヶ月弱、実際の工期は十日程度で、全ての機材の入れ替えを実施させていただきました。

設備構成ご提案時には、導入後の使い勝手を最優先に考え、その後ご予算に見合うように再検討。結果として、使い勝手とコスト両面でご満足いただける設備となっています。

施工完了直後の臨時議会では、ご担当者様のスムーズなカメラ操作により、臨場感溢れる議会の映像が、各所へ配信されました。



【主要機器概要】

赤外線マイク数 47台 ハンドマイク数 1台 カメラ台数 2台 議場用スピーカー 2台 傍聴席用スピーカー 2台 制御用PC 1台 その他制御機器一式



議長席モニターで
議事進行を手助け



シンプルな操作機器



置き場所自由な
マイクユニット



高性能カメラ

タッチパネル操作で、マイクとカメラ、テロップが連動。デジタルレコーダーとの組み合わせで、音響と映像に関する全ての操作を、一人で行うことができます。

議長席には、小型のモニターを設置。映像とテロップを確認しながら議事進行が可能です。

カメラはフリーズ機能付き。カメラが移動中の映像は流れず、狙った場所だけが放送されます。

マイクは赤外線タイプを採用。配線は電源のみ。席の配置変更があった場合でも、簡単に対応できます。



FAQと会議録のリンク

- ・ 議決内容に関連する公開 Q&A を参照。
- ・ 対象 Q&A に関する質疑・答弁・議決結果を参照。

会議録 / 議会映像公開サービス

Discuss シリーズ ディスカスシリーズ

会議録検索システム

ディスカスネットプレミアム (ASP)

インターネットを通じて会議録の中から必要な情報を高速検索。
導入実績 No.1 システム「Discuss」が進化しました。
「DiscussNet Premium」は住民サービスの向上、効率的な議会運営を実現する会議録検索システムの APS サービスです。



議会映像配信システム

ディスカスビジョン ネット (ASP)

本会議の様様をライブ中継と録画中継で配信。
議会映像と会議録が連動した議会映像配信の ASP サービスです。
自治体に対する情報公開の流れが加速する現在、高まるビジュアルな情報へのニーズに応えます。



Q&A と調査情報のリンク

- ・ 対象 Q&A の根拠となる調査資料などを参照。
- ・ 登録資料や新聞記事に関連する公開 Q&A を参照。

議会向け Q&A 公開サービス

MatchWeb マッチウェブ

日々寄せられる問い合わせや FAQ を有効活用することにより、住民間い合わせの一元管理および業務コストの削減と住民サポートの品質向上を実現するトータルソリューション。
住民からの問い合わせに短時間、高品質で対応できるようになります。

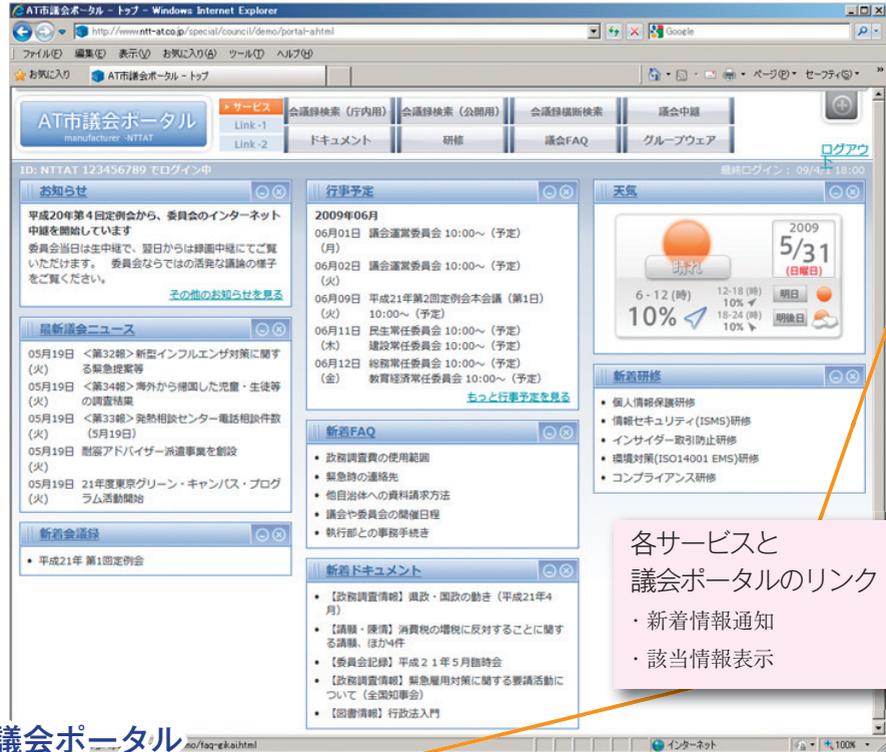
これらのサービスを相互連携させ、各システムの総合窓口となるポータル画面から住民／職員が各システムに格納されている情報を縦横無尽に検索できたり、知りたい情報とそれに関連する情報へのリンクをまとめて表示させることができます。

※1 必要な機能のみを必要ときに利用できるソフトウェアの形態 ※2 業務上の問題点の解決や要求の実現を行なうための情報システム

議会運営のコスト削減と業務の効率化、住民サービス向上を同時に実現

SaaS型 議会ソリューション

■ (株)ぎじろくセンターは、システム導入および運用コスト削減と職員の業務効率化、さらには情報公開の促進、住民サービスの向上を一度に実現する『SaaS型 議会ソリューション』を2010年4月よりご提供しています。



議会ポータル



会議録内容と調査情報のリンク

- ・各種調査情報をもとにした質疑・答弁・議決結果を参照。
- ・本会議録および委員会記録から、根拠資料や請願書等を参照。

政務調査情報検索サービス

PowerFinder / ASP

パワーファインダー (ASP)

ペーパーレス化を実現し、多彩な検索機能と強力な文書管理機能で庁内や議会事務局に蓄積された知識・情報を多角的に管理し、情報の利活用への促進および業務効率化を支援するツール。議会業務の効率化、省力化、情報伝達の迅速化を実現します。

ポエムカレンダー 村田和已の世界

テーマ「命」

昨年に続き、山口市在住の村田和已様に弊社オリジナルカレンダーの挿絵をお願いしました。「絵のもつ意味においては、人によって違っていい、それがポエムだから」というお話しを受け、編集者も考えてみました。

1月、2011年の幕が開きました。2月、世の中は繰り返します。3月、千里の行も足下に始まります。4月、何事も経験。“習うより慣れよ”です。5月、たとえば相手に自分の足が踏まれたときに、「すみません、こちらがうかつでした」と自分が謝ることで、その場の雰囲気をよく保つことを「うかつあやまり」と言うそうです。6月、雨の日に互いの傘を外側に傾け、ぬれないようにすれ違うことを「傘かしげ」と言います。7月、「生きとし生けるもの」この世に無意味なものはありません。8月、私たちのまわりには、たくさんの「愛」がつまっています。9月、「できない」というのは、やらないだけなのかもしれません。10月、神無月です。私用のため留守です by 風神。11月、空が雀色に薄暗くなった時分を「雀色時(すずめいろどき)」と言います。12月、親思う心にまさる親心。人の命は地球より重いものです。(H)



4月

本を読んだ分
森を歩きたくなったんだ



8月

アイダアイダ イトトンボ
アイダニアイダ イトトンボ
ヒトノアイダモ アイダヨネ



12月

母は いつだってそばにいるよ

弊社オリジナルカレンダーの
挿絵と絵の説明



村田和已様



1月

ウサギのように争わず 澄んだ目で
鋭く希望へ 子どもたちへ
あけましておめでとう



2月

北風がカステネットを
打ち鳴らすと
者は急にカーニバル



3月

一步踏み出す 今の場所から
(あるいは今の自分から)
ふみだしてみる 不安定になってみる



5月

泥からムツゴロウが顔をだした
背ビレをひるげ 深呼吸をして
「ヤッパ 朝八 キモチイイ」



6月

ゆりかごから見た風景



7月

近所の空地で出会った虫たち



9月

なすは なる



10月

天空を舞う熱気球
風のフェスティバルに
風神も駆けつけた



11月

スズメたちの鳴きこえを
きいているようなシャツの袖
ランプに灯りもつけましょか

おーりとり

日本最南端の自然文化都市
四方を珊瑚礁に囲まれ、於茂登連山に抱かれた自然豊かなまち

沖縄県

石垣市

石垣市は日本列島の最西南端にあり十一の有人島からなる八重山諸島の拠点都市です。台湾や東南アジア諸国をはじめ、広くアジア・太平洋地域に開かれた位置にある国境都市です。

気候は亜熱帯性気候で年間を通して温暖な気候で、中央部には県内最高峰の於茂登岳もとだけを有し、南側には平坦地が広がり、湾岸や半島、岬などの自然に恵まれ、美しいサンゴ礁とエメラルドグリーンエメラルドの海に囲まれたとても美しい島です。

産業は農漁業や商工業と連動した観光産業が特に顕著な伸びを示し、年中多くの観光客が訪れる観光都市です。

沖縄県



川平公園

川平公園 かひらこうえん

石垣島に来たら是非ともここには訪れて欲しいと思う一押し場所です。沖縄としても随一の景勝地と言っても過言じゃないかもしれません。

公園内から見る湾は美しく、展望台や景色を望む場所から見る景色もお薦めです。目の前に広がる光景は、まるでポストカードやポスターのようです。潮の干満によって海の色合いが変わるそうですので、時間を変えて来てみるのも良いかもしれません。

人口
総数 48,746 人
男 24,326 人
女 24,420 人
世帯 21,713 戸
平成 23 年 1 月末現在
石垣市
「おーりとーり」とは、八重山地方のことばで、「ようこそ」「いらっしやい」という意味です。

バナナ公園

バナナ公園は、石垣島の南西部、市街地の北方約4kmにあるバナナ岳全体を利用して整備された県営公園です。



バナナ公園 聖紫花の橋

バナナ岳は南北に概ね二三〇mの標高を連ねる、長い稜線をもった約四〇〇haの森林丘陵地帯です。バナナ岳頂上からは、市街地や田園風景、野鳥の生息地として知られる名蔵アンパルのマングローブ湿地が一望でき、遠くは竹富島、小浜島、西表島なども眺望することができます。

バナナ公園は、貴重な自然環境と動植物の宝庫として多種多様な生物が生息しており、その生物たちが様々な働きを通して相互依存関係を保ち、生態系のバランスを維持している多様性に富んだ場所です。このような自然環境を活かしてレクリエーション施設や遊歩道が整備されています。森林散策やバードウォッチング、昆虫・小動物の観察などから自然とふれあい、学び、楽しめる場です。

名蔵アンパル

名蔵アンパル

は石垣島の南西部に位置し、市街地から車で十五分の位置にあります。多く

の市民が釣りや潮干狩り、バードウォッチング等のレクリエーションに訪れる場となっています。「アンパル」の地名については「網張り」が地名の由来であると言い伝えがあります

が、定かではありません。

この地域はマングローブ林、干潟、海浜、海面、原野、海岸林等の様々な自然環境がまとまって存在する湿地です。

干潟に生息するカニを擬人化し、それらを歌った「アンパルヌミダガーマユンタ」という民謡は、カニの習性を



的確に観察し
てうたいあげ
ており、まさ
に、アンパ
ルの豊かな自然
が生んだ歌と
いえます。昔
から自然豊か
で市民に親しまれた場所であつたこと
がわかります。



名蔵アンパルは平成十五年十一月に
国指定の鳥獣保護区となり、平成十六
年には背後の湿地帯を特別保護地区に
拡大し、登録湿地の前提条件である法
的担保が確保されました。

このような手続きを経て、平成十七
年十一月、アフリカのウガンダで開催
された第九回ラムサール条約締約国会
議においてラムサール条約湿地に登録
されました。

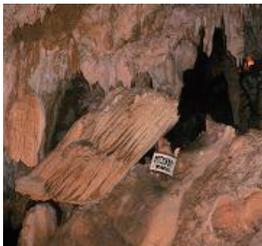


御神崎

うかんぎき
御神崎

真っ白い灯台と海に落ちこんだ断崖
が素晴らしい風景をつくりだす景勝地
です。

御神崎の沖合い一帯はダイビングの
名スポットで、海底がおだやかで珊瑚
礁もよく発達しているため、初心者にも
シニアにも充分に楽しめるポイント
です。



竜宮城鍾乳洞
「落ちてたまるか (受験石)」
滑り落ちそうで落ちない鍾乳
石です。



石垣島名物！
八重山そば (沖縄そば)
麺が細く、丸くてコシ
があり、あっさり。

唐^{どう}人^{じん}墓^ぼ

唐人墓には中国福建省出身者一二人の霊が祀られています。中国人労働者（苦力^{クワリ}）は、六世紀以降世界各地に多数送り出されていました。一八五二年二月、中国アモイで集められた四〇〇余人の苦力たちは米国商船ロバート・バウン号でカリフォルニアに送られる途次、過酷な暴行に堪えかねて遂に蜂起、船長等七人を打殺しました。船は台湾へ向かう途中石垣島崎枝沖に座礁、三八〇人が下船しました。八重山の政庁蔵元は富崎原に仮小屋を建てて彼らを収容しました。しかし米英の兵船が三回にわたり来島、砲撃を加え、武装兵らを上陸させてきびしく捜索を行いました。中国人等は山中に逃亡しましたが銃撃、逮捕され、あるいは自殺者が出るなどの惨憺たる状況となりました。琉球王府と蔵元は人道的に対応、中国人側の被害を少なくす



るよう極力配慮し、島民も深く同情、密かに食糧などを運び給しましたが、疫病による病死者も続出しました。死者は一人ひとり石積み墓を建立して丁重に葬られました。

この間、関係国間の事件処理に対する交渉の結果、翌一八五三年九月、琉



球の護送船二隻で生存者一七二人を福州に送還して終結しました。中国ではこの事件が契機となって大規模な苦力貿易反対ののろしが打ち上げられました。

ここ富崎原一帯には唐人の墓と称する煉瓦状墓碑を配した墓が戦後まで数多く点在していました。一九七〇年、石垣市は異国の地に果てたこれら不幸な人びとの霊魂を合祀慰霊するため、唐人墓建立委員会を結成、当市よりの補助、とくに中華民国政府の物心にわたる手篤いご支援および琉球住民、在琉華僑諸賢のご芳志をもって一九七一

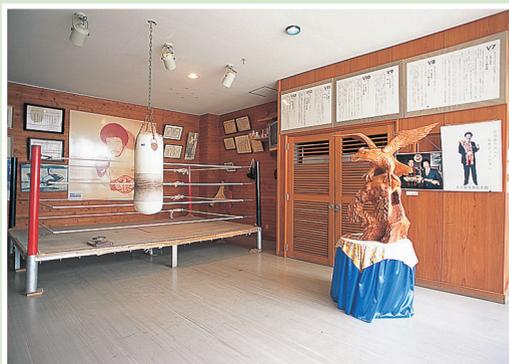
年これを完成しました。

景色のよい場所に立ち中国風の極彩色の装飾が見事。このすぐそばに観音崎灯台があり、展望台から見る夕日は絶品です。

底原ダム

昭和四十六年（一九七二）三月から九月にかけて、石垣島は大干ばつに見舞われました。連続一九一日間も雨が降りませんでした。農業は壊滅的な打撃を受けました。翌年、石垣島農業開発調査団が視察に来て「宮良川流域かんがい計画」がまとめられます。昭和五十三年（一九七八）八月に平喜名堰の工事が、十二月には於茂登導水路工事が始まります。昭和五十七年（一九八二）に底原ダム着工、昭和五十八年（一九八三）八月には底原ダムの堤体工事、九月には二又堰の

工事が着工します。そして平成四年（一九九二）六月底原ダムが初めての満水、同年十一月には底原ダム竣工及び宮良川地区の事業が完了しました。総工事費用一八〇億円。貯水量一三〇〇万トン、堤体の幅八メートル、長さ一三三一メートル、堤高二十九・五メートルで農業用ダムとし



具志堅用高記念館
石垣市の名誉市民でもある具志堅用高のすごさを垣間見れます。

では全国一。現在、石垣島の農耕地の殆どにスプリンクラーが設置され、干ばつを知らない現代的な農業が経営され、石垣市の農業の発展に大きく貢献しています。

みんさー織り



みんさーの起源については定かではありませんが、今から約四〇〇年



前、沖縄で綿花が栽培され始めた頃とされています。アフガニスタン地方に源流をもつ小さな緋の帯が、チベットや中国を経て伝来したものとされています。八重山地方でみん



さーが製織された時期は明らかではありませんが、八重山での木綿栽培の起源と同時期と推測されています。

みんさーは綿糸を藍で染めて織った細帯で、五つの緋柄かすりと四つの緋柄を特徴としています。





石垣市議会事務局 古堅様 (写真右)
ご多用の中、案内していただきありがとうございました。

帯の緋の柄に五つと四つの組合せ
が交互に配されていて、これは「い
つ（五つ）の世（四つ）までも末永
く」という心が込められ、帯の両脇の
ムカデの足に似た模様には、通い婚
時代を反映して「足繁くおいでくだ
さい」という意が表現されたものと
伝えられています。

や	よ	反
ま	も	
話		訳

はじめまして

福田 真樹

昨年の六月から反訳の仕事を始めるようになりました。皆さんよろしくお願ひします。

初めは、マニュアルに書いてあることがよく理解できず、テープを聞く状態に至るまでも苦労していたのですが、回数を重ねるごとに、研修で教わったときにほんやりと覚えていた内容が少しずつ理解できるようになりました。テープの内容も、以前よりもすんなり耳に入るようになって、反訳の仕事が楽しいなと思え

るようになりました。

まだまだわからないことや迷うことがいっぱいですが、これからも頑張りたいなと思っています。

新米反訳者

札幌 倫江

反訳者としてここに文章を載せていただくのもまだまだ恥ずかしい、一年目の新米です。

以前、校正の仕事を少ししていましたので、近い内容の仕事はないものかと探して、この仕事を知りました。しかし始めてみると、なんて大変な仕事だろうというのが実感です。いざ音声を文字に置きかえようとすると、知っているつもり言葉が不確かだったことにも気づきます。

知らなかった言葉を知り、知らなかった問題を知る日々です。また調べごとのために覗いた遠い町のホームページの美しい景色、食べ物に気持ちをはるか遠くに旅してしまうこともあります。

大変で、難しくても面白い仕事なのかもしれません。

好評発売中

会議録作成入門

200のノウハウ・テクニック



編著者名：吉川欽二
価格 2,000円 (税込み)
送料 180円

わかる「会議録」へのノウハウがぎっしり詰まっております。記録の取り方、作り方に関する様々なノウハウとテクニックが盛り込まれた会議録事務関係者必須の書です。

- ◆ 会議録作成事務を担当されている議会職員の方に
- ◆ 会議録原稿を校閲される立場の議会職員の方に

詳細は、弊社 HP またはお電話にてお問い合わせ下さい。
<http://gijiroku-center.co.jp/> TEL : 0836-51-6191

反訳 オペレータ 研修



昨年 11 月、反訳オペレータ研修会を行いました。

プライバシーマーク研修では用語の説明から運用についての研修と、パソコンを使用する上での注意を、最近の事件などを例にして説明いたしました。また、反訳については、今までのミス実例をもとに作成した問題をグループごとに解いて発表していただきました。

協力して問題を解いているグループもいれば裏の裏の裏まで深読みしているグループもありはらはらしましたが、皆さん真剣に取り組んでいただけ、解答以上の答えも続出し、私たちも改めて勉強の機会となりました。在宅で仕事をされている方がほとんどですので、よい交流の機会になったと思います。

最後に確認テストを実施。日ごろ、パソコンを使用している皆さんには漢字の書き取りは難しいかなと思いましたが、答え合わせでは皆さん正解。さすがだなと感心いたしました。欠点の人は追試！とはしませんが、皆さんこれからも頑張ってください。 (会議録係)

新人研修

反訳オペレータ



2011年2月

新人オペレータの研修は2回にわたり行います。

1回目は反訳のノウハウを研修、実際にデモテープをお渡しし反訳をしていただきます。2回目はデモ反訳の答え合わせをしながらの研修です。

(次の新人研修は5月を予定しています。)

会議録作成支援システム

VoiceAir

議会の会議録作成業を快適にする、音声認識パッケージ



Point 1 オールインワン型パッケージ※1で、簡単導入!

システム構成イメージ



既存音響設備※2



SDカード

採録した音声・映像データをSDカードなどでVoiceAirに取り込むだけ



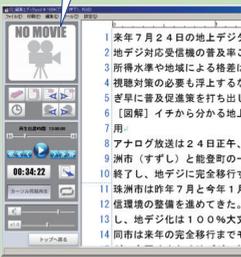
会議録作成支援システム
VoiceAir

—— オールインワン型で提供 ——

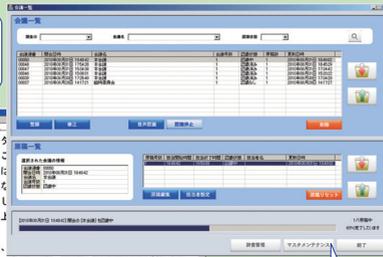
- ※1 パッケージには以下の物が含まれています。
・デスクトップPC一式(付属品含) ・OS一式 ・Microsoft Officeソフトウェア一式 ・VoiceAirソフトウェア一式
- ※2 オプションで音響設備の提案、提供も実施します。

Point 2 分かりやすいインターフェイスで、簡単操作!

カーソルの位置と音声・映像との連動が可能なので、映像を見ながら直接編集が可能



- 1 来年7月24日の地上デジタル
- 2 地デジ対応受信機の普及率
- 3 所得水準や地域による格差に
- 4 視聴対策の必要も浮上する
- 5 ぎ早に普及促進を打ち出し
- 6 【図解】イチから分かる地デ
- 7 用
- 8 アナログ放送は24日正午、
- 9 洲市(すずし)と熊谷町の一部で、全国に先駆けてアナログ放送を
- 10 終了し、地デジに完全移行する。
- 11 珠洲市は昨年7月と今年1月に段階的にアナログ放送を休止して受
- 12 信環境を整備を進めてきた。同市企画財課は「実験も順調だった
- 13 し、地デジ化は100%大丈夫」と自信をみせる。
- 14 同市は来年の完全移行までモデルケースとして問題点の検証を行う



使いたい機能が一目で分かるボタン配置

画面イメージ

システムの特長

【高認識率を実現するための機能】

- 認識精度を向上させるため、地名・人名・方言などを辞書に登録する機能
- 次々に入れ替わる話者の自動認識機能
- 事前に個別の音声进行学习することなく利用可能

【豊富な編集機能】

- 映像・音声と連動してカーソルが移動するため、編集作業の効率アップ
- 修正したい箇所を指定すると、その箇所から映像・音声が再生可能
- 特定のキーワードをハイライト表示
- よく使う機能をショートカットキーに登録することで、編集作業をスピードアップ

Point 3 認識率の事前チェックで、安心導入!

導入までの流れ

システムのご説明

コンサルティング

・認識率の測定、結果のご報告 ※3

・お客さまごとに最適なご提案の実施 ※4

導入のご決定

※3 過去数時間分の会議の音声データと会議録のテキストデータのご準備をお願いします。

※4 会議録のテキストデータのご準備をお願いします。

「VoiceAir」は、NTTが開発した音声認識エンジンVoiceRexを活用しています。

●VoiceAirは、東日本電信電話株式会社が商標登録出願中(出願番号:2010-58880)です。

●本システムの音声認識技術の一部に、京都大学河原研究室の技術を利用しております。 ●この文書の一部または全部を無断で使用、または複製することはできません。

●Microsoft Officeは米国Microsoft Corporationの米国およびその他の国における登録商標または商標です。

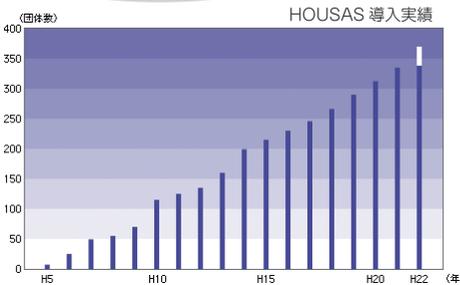
お問い合わせは情報システム部まで

家屋評価業務を確実な省力化で支援するオールインワンのパッケージソフト

家屋評価システム 『HOUSAS』

家屋評価システム『HOUSAS』（ハウスアス）は、広範囲な家屋評価業務をカバーし、人にやさしい、理想的なパッケージソフトです。

実績
300団体以上！



開発元 NTT-AT エムタック株式会社

家屋評価システム『HOUSAS』は、これまでに 300 以上の自治体様に導入され、家屋評価計算業務全般の作業効率化に貢献してきました。固定資産（家屋）の評価計算・管理業務の効率化は、低コスト・ノンカスタマイズをテーマにした汎用性の高いパッケージソフト『HOUSAS』だからこそ実現できます。

充実した機能

効果的な物件管理

モデル家屋の抽出
Excelとの連携
評価見込みの把握・各種統計表の作成
土地・ファイリングなどシステムとの連携

簡単な作図操作

見取り図を描くような簡単作図操作
複雑な図面の簡易入力機能
ミリ単位まで精度の高い求積
マウス・キーボードの随時切替による疲労防止

確実な省力化

評価計算・清書時間の短縮

計算ミス・転記ミスの未然防止の安心感
評価計算業務の大幅な短縮に貢献

評価額の平準化

業務熟練度や個人差による異なった結果の是正

安心できるサポート

お問い合わせ

フリーダイヤル・FAX・メールなどにより操作方法から評価に関する幅広い問い合わせをグループサポート体制にて迅速に対応いたします。

現地サポート

異動に伴う後任の方への操作教育・定期的な機能向上に伴う操作説明のため、適宜訪問いたします。



凡事徹底

今年も、無事に新しい年を迎えることができました。

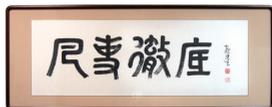
新しい年を迎えるに当たって、社員全員が今年の個人目標を立てました。直接、業務に直結することや、各個人の資質を高めるためのことまで様々です。

しかし、新年に立てた目標や抱負は、始めのうちは実行するのですが、だんだんと忘れ、年末には今年の目標は何だったのかな？という人も少なくないのではないですか。

弊社では、そのようなことが起こらないよう、その日取り組んだ事を、必ず日報で報告することで、日々積み重ねています。

目標や抱負は、掲げるだけでは結果は出ません。日々の積み重ねを徹底することによって、初めてその成果が現れると思います。自分で決めたことを日々徹底して一年間継続する。まさに凡事徹底の実践ではないかと思っています。

一年後には、社員全員が、高いスキルを持って、今以上の製品やサービスをご提供し、お客様のご要望に答えさせていただきます。(S)



デジタル機器を活用したスピーディーで良質な反訳仕上げをお約束

デジタル反訳

登録は無料
テープ発送の手間を省力化
素早い納品が可能

- * デジタルレコーダーで録音された音声データを、インターネットを通じて即座に弊社の音声サーバーへ送っていただけます。
- * 暗号化通信によりお客様の情報を守ります。
- * 特別なソフトのインストールは不要です。

お問い合わせは情報システム部まで



表紙の説明

おあしす

題字
フジマグループ藤麻功会長
絵…村田和巳氏



編集後記
この度の東日本大震災に被災された皆様に、謹んで災害のお見舞い申し上げますとともに一日も早い復興をお祈り申し上げます。(N)

おあしす (2011 第36号)

平成23年3月1日発行(年2回発行) 創刊 平成5年3月1日

発行人 白井 義美

発行所 株式会社ぎじろくセンター

本社 〒755-0192 山口県宇部市西岐波 1540-12 TEL 0836-51-6191 FAX 0836-54-0001

URL <http://www.gijiroku-center.co.jp/> e-mail info@gijiroku-center.co.jp

東京営業所 〒103-0021 東京都中央区日本橋本石町3丁目3-5 三友常盤橋ビル 8F 山口県東京ビジネスセンター内

TEL 03-3516-8911 (代) FAX 03-3516-8933



JQA-QMA14039

